

## Dean y jojo

### La Leyenda de un Delfín y sus Amigos.

Escrito e ilustrado por Dean Bernal.

Jojodolphin.org

Una publicación de ediciones limitadas por:  
Fundación de vida salvaje marina. (the marine  
wildlife foundation)

#### Introducción

Mi compañero y amigo en el mar, JOJO, el delfín salvaje y el tesoro nacional de las islas Turks y caicos.

Dean Bernal fue criado en las comunidades costeras de California y graduado de la universidad de California, Santa Bárbara.

Dean primero visito las Islas Turks y caicos en 1984. Tres pequeños pero sociables delfines nadaban en las aguas poco profundas de la costa. Uno de ellos se llevo a conocer como JOJO, y luego se convirtió en amigo de Dean.

Esta historia para niños esta basada en las verdaderas aventuras de jojo y Dean.

#### Pagina 1

Antes que Dean llegara a las Islas, y antes de que hubieran huellas en la arena dejadas por los visitantes, existía un pequeño grupo de islas encantadas.

Esas islas fueron llamadas las Islas Turks y Caicos, y pronto algunas personas como Dean empezaron a descubrir su belleza natural.

La leyenda cuenta de una sirena llamada **AMA**, que cuidaba de la isla como un ángel guardián.

## Pagina 2

Por muchos años, ella cuidó de una familia de delfines que vivían en las cálidas y poco profundas bahías.

Cada día, los delfines nadaban fuera del risco para jugar y comer. Los bebés delfines mamaban de sus madres.

Después de comer, los delfines nadaban en las aguas poco profundas para descansar y a veces los bebés continuarían jugando.

## Pagina 3

Un bebé delfín se veía diferente, y Ama, la sirena mantuvo siempre una especial vigilancia en él.

Un día, los vientos soplaron fuerte y largamente. Luces de relámpagos y el retumbar de los truenos llenaron el cielo. Los bebés delfines se quedaron cerca de sus madres.

El viento agitó los árboles y levantó las olas. La tormenta llevó a los delfines a aguas poco profundas para protegerse.

## Pagina 4

En el segundo día, el viento se tranquilizó. El agua de la orilla estaba turbulenta. Las nubes grises empezaron a abrirse y dejaron entrar los rayos del sol. Pero los delfines quedaron atrapados en una laguna, y la corriente era muy suave. Muchos delfines no se estaban moviendo.

La mamá delfín le dijo a su pequeño, "tu eres lo suficiente pequeño Jojo. Antes de que las aguas se vuelvan muy profundas, nada a través del fango, por el paso y quédate en aguas seguras. Trataremos de hacerte nadar cuando la corriente crezca, pero

ahora debes irte porque el calor del sol puede quitarnos la vida".

#### Pagina 5

Jojo nadó hasta que ya no escuchó la voz de su protectora madre. Todo a lo largo del arenal estaba lleno de basura flotando en forma de tormenta. Tan pronto como Jojo intentó entrar a aguas seguras se quedó atrapado en una red. No pudo continuar, así quedó quietamente. El calor del sol lo adormeció.

En una isla cercana, Dean dormía en su hamaca. Lo despertó la caída súbita de un coco y pronto sintió la fuerte necesidad de chequear a la familia de delfines luego de la fuerte tormenta.

#### Pagina 6

Dean encontró al pequeño delfín- sin movimiento y pareciendo sin vida- y le llevó a aguas seguras para enfriarle el cuerpo.

Cuando Jojo se despertó, se dio cuenta que Dean estaba sentado cerca en la playa, Jojo supo de alguna manera que había sido rescatado y vio a Dean con asombro.

#### Pagina 7

Cuando la noche cayó, Dean sintió el aire fresco de la noche y emprendió nadando hacia su casa. Jojo se quedó en la orilla, esperando a que su madre nadara a través del arenal. La marea subió y bajó, pero ningún otro delfín apareció, y nadie respondió a sus llamados. Jojo se sintió muy solo.

Jojo espero por días y con el tiempo se sintió muy hambriento. Recordó que su familia había perseguido peces para alimentarse mientras el mamaba leche de su madre.

## Pagina 8

El decidió buscar donde pescar. Tal vez su madre y los otros delfines habían encontrado otro escape y pudieran estar esperando por el?? Jojo nadó aún mas rápido, ansioso de encontrar a los demás delfines.

Mientras se acercaba a las áreas de pesca, Jojo escuchó el chapuceo del agua. Tal vez ese era el sonido de los delfines saltando en el mar? Siguió el sonido de chapuceo y encontró a un humano nadando mar adentro totalmente solo.

## Pagina 9

Recordó como su protectora madre le había enseñado acerca de los humanos. Jojo supo que podría proveer protección a los humanos si era necesario, y empezó a nadar más cerca. Jojo reconoció a Dean, el hombre que le había rescatado cuando se había quedado encallado.

Jojo pensó que era extraño que Dean nadara mar adentro y no hacia la playa. Jojo temió de las aguas profundas, porque él era muy pequeño y sabía de los grandes tiburones que había lejos mar adentro. Dean estaba encantado y sorprendido cuando se percató que jojo nadaba con él.

## Pagina 10

Jojo nadó muy cerca de Dean hacia mar adentro, Dean le enseñó a Jojo a respetar a las criaturas del mar, tanto como a no estar tan asustado de los tiburones.

Jojo y Dean finalmente dieron la vuelta y retornaron a la orilla. Dean llevó a Jojo a las aguas poco profundas, y Jojo encontró en el lugar su hogar y donde poder alimentarse. Inmediatamente comenzó a perseguir y comerse a los peces. Dean lo

observó con admiración- porque el amaba a los delfines y acababa de encontrar un nuevo amigo.

#### Pagina 11

Tan pronto se aproximaron a la orilla, Jojo continuaba comiendo. Una vez Dean salió del agua, se sentó con su perro en la playa esperando a que Jojo terminara de comer.

Cuando el estomago de Jojo estuvo lleno, nadó cerca de la orilla. El perro de Dean salto al agua para jugar con su nuevo amigo, Jojo.

#### Pagina 12

Cuanta mas gente aprendió acerca de Jojo, su protección humana creció. Los humanos estaban fascinados con el amigable delfín. Mientras Jojo extrañaba a su familia por momento, el remplazó su soledad con sus nuevos amigos humanos.

Jojo fue pronto declarado un tesoro Nacional, y Dean fue nombrado como su guardián protector y de su hogar en el océano.

#### Pagina 13

Cada día, Dean y Jojo continuaban nadando mar adentro. Conforme Jojo crecía, protegía a Dean y lo introducía a su bello mundo bajo el agua. Dean amaba a Jojo y pasaba muchas horas aprendiendo de los misterios de su compañero el delfín.

Un día, mientras Jojo y Dean nadaban juntos, se acercaron a una bella figura parecida a ellos echa en bronce. Ahora ellos nunca podrán ser separados o estarán solos. Ama la sirena cuidara de ellos por siempre. Al pie de la estatua dice: "Una vez echa en bronce, la relación y el significado de hombre y delfín- y dean y jojo- será eso por la eternidad".

-----  
-----

Dean creó la fundación de protección a Jojo y a la vida salvaje marina, para proteger a los delfines solitarios como Jojo proveyéndoles protección legal, atención médica, educación pública e investigación, llevando a un mejor entendimiento de estas criaturas únicas. Jojo fue declarado Tesoro nacional de las Islas Turks y Caicos en 1989, y El cuidador de Jojo y amigo, Dean, fue nombrado como su guardián oficial en orden de proteger al delfín. Hoy en día, Dean es aún el guardián y amigo, mezclando su trabajo de conservación con películas documentales y activismo ambiental. Actualmente está involucrado en un estudio de ya una década sobre las ballenas jorobadas migratorias hacia las aguas de Turks y Caicos.

Si usted estuviera interesado en este trabajo, usted puede contactarlo en [info@jojodolphin.org](mailto:info@jojodolphin.org)

### Dedicatoria

A mi Mamá y Papá por transmitirme su amor a la naturaleza y su amor a los animales que compartieron nuestro hogar.

A Lance, Conrad, Nelly, Daly, Camilla, Reiley, y a todos los niños que crearon el mejor entendimiento de la íntima relación entre hombre y naturaleza.

**Y A JOJO- QUIEN COMPARTIÓ SU HOGAR CONMIGO.**

### AGRADECIMIENTOS:

Muchas gracias a la gente que ayuda a llevar este libro infantil a producirse.

Al grupo de Diseño de West valley, al grupo de estudiantes de la Universidad de West Valley en California, por su increíble ayuda en las ultimas etapas de publicación.

Y a Jessica Shiraldi por sus brillantes adiciones de color.

---

La Escultura de bronce creada por Amaryllis Bataille en Lyon, Francia. En su carta a Dean ella escribió: "Una vez creada en bronce, la relación y el significado del hombre y el delfín estará allí para la eternidad".

Este libro infantil puede un día ser una leyenda, pero la historia de Jojo fue creada directamente sobre las observaciones, y la investigación mantenida durante los años de la existencia de Jojo en las Islas de Turks y caicos.

La compra de este libro ayudará a proteger a los delfines solitarios y a sus habitats alrededor del mundo.

Vea [www.deanandjojostory.com](http://www.deanandjojostory.com) para la galería de fotos de jojo, la colección para niños de jojo, el Programa de jardín del pequeño Jojo y sobre información de la fundacion de la vida salvaje marina, una organización sin fin de lucro para la educación y la investigación.